

B2.10.1 Adverbios evaluativos: lamentablemente, necesariamente, personalmente...



Adverbes évaluatifs : lamentablement, necessairement, personnellement...

Ces adverbes expriment la nécessité, l'obligation, l'émotion ou l'appréciation personnelle du locuteur.

Adverbio	Ejemplo
Inevitablemente	Si no cotizas, inevitablemente pierdes la prestación. (<i>Si tu ne cotises pas, inévitablement tu perds la prestation.</i>)
Necesariamente	La empresa debe, necesariamente , cotizar a la Seguridad Social. (<i>L'entreprise doit, nécessairement, cotiser à la Sécurité sociale.</i>)
Afortunadamente	Afortunadamente , superó el periodo de prueba sin problemas. (<i>Heureusement, il/elle a réussi la période d'essai sans problème.</i>)
Desgraciadamente	Desgraciadamente , no cobraron la paga extra este mes. (<i>Malheureusement, ils/elles n'ont pas touché la prime ce mois-ci.</i>)
Lamentablemente	No podemos pedir más días libres, lamentablemente . (<i>Nous ne pouvons pas demander plus de jours de congé, malheureusement.</i>)
Correctamente	La empresa pagó generosamente las horas extra. (<i>L'entreprise a payé généreusement les heures supplémentaires.</i>)
Personalmente	Personalmente , prefiero tener flexibilidad de horario. (<i>Personnellement, je préfère avoir une certaine flexibilité horaire.</i>)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

- _____, el comité de empresa logró que las horas extra se pagaran correctamente.
a. *Afortunada* b. *Afortunado* c. *Afortunadamente* d. *Con fortuna*
- _____, este año no vamos a cobrar la paga extra de Navidad.
a. *Lamentable* b. *Con lamento* c. *Lamento que* d. *Lamentablemente*
- Para tener derecho a la jubilación anticipada, _____ tienes que haber cotizado a la Seguridad Social un mínimo de años.
a. *con necesidad* b. *necesariamente* c. *necesario* d. *por necesidad*
- _____, prefiero tener flexibilidad de horario antes que cobrar una pequeña paga extra.
a. *En personal* b. *Personalmente* c. *Personal* d. *En persona*

1. *Afortunadamente* 2. *Lamentablemente* 3. *necesariamente* 4. *Personalmente*

2. Réécrivez les phrases

- (inevitablemente) Si no respetas el contrato, pierdes algunos derechos.

(Si tu ne respectes pas le contrat, tu perds inévitablement certains droits.)

2. (necesariamente) La empresa debe cotizar a la Seguridad Social.

(L'entreprise doit nécessairement cotiser à la Sécurité sociale.)

3. (forzosamente) El trabajador tiene que aceptar el nuevo horario.

(Le travailleur doit accepter, de force, le nouvel horaire.)

4. (afortunadamente) Superó el periodo de prueba sin problemas.

(Heureusement, il a passé la période d'essai sans problème.)

3. En parejas, negociad condiciones laborales usando adverbios evaluativos.

Situación

En tu empresa se negocia una nueva cláusula del convenio colectivo.

Discutir

- ¿Qué cambios pedirías en la flexibilidad de horario y por qué?
 - ¿Es aceptable cobrar una sola paga extra al año? Argumenta tu postura con ejemplos laborales reales o hipotéticos.
-

Palabras y frases útiles

- cotizar a la Seguridad Social
 - comité de empresa
 - flexibilidad de horario / día libre / paga extra
-

Usar en conversación

- Personalmente / lamentablemente / afortunadamente + frase
- Necesariamente / inevitablemente + frase
- Forzosamente / correctamente + frase